

Relazione finale borsa di ricerca

Borsista (Nome e cognome)	SVEVA BATTAGLIA
Titolo del progetto	"La comunicazione interculturale tra il mondo della scuola e del lavoro. Criticità e risorse nella didattica in presenza e a distanza"
Acronimo del progetto EU - Grant n.	
Tutor/s (Nome e cognome del/dei docente/i)	Prof. Fabio Caon
Settore/i Scientifico Disciplinare (SSD) di riferimento	L-LIN/02
Anno di attivazione/eventuale numero annualità di rinnovi	1 marzo- 15 maggio 2021 (2,5 mesi)

Abstract e parole chiave in Italiano
(Non più di 700 caratteri spazi esclusi; scegliere max 4 parole chiave)

La ricerca ha inteso investigare lo sviluppo della competenza comunicativa interculturale negli studenti, finalizzata alle necessità del mondo del lavoro (in un'ottica di crescente complessità e mobilità). In particolare si è cercato di considerare vantaggi e svantaggi della didattica a distanza.

Abstract e parole chiave in Inglese
(Non più di 700 caratteri spazi esclusi; scegliere max 4 parole chiave)

The research aims at investigating the development of the intercultural communicative competence for students, with a specific focus on the requirements of the job market (due to an increasing complexity and mobility). In particular, advantages and disadvantages of distance learning have been analyzed.

Obiettivi del progetto
(Specificare gli obiettivi della ricerca - Eventuali WP di riferimento)

- Elaborare strategie didattiche per la lingua straniera finalizzate allo sviluppo di competenze comunicative interculturali alla luce delle nuove disposizioni ministeriali sulla ex "alternanza scuola-lavoro";
- Elaborare strategie didattiche per la didattica delle lingue e della comunicazione interculturale alla luce delle nuove disposizioni ministeriali legate al Covid e alla didattica a distanza e delle possibili richieste del mondo aziendale.

Attività di ricerca svolta e risultati raggiunti
(Illustrare dettagliatamente l'attività svolta rispetto a quanto richiesto dal bando e indicato nel progetto. In caso di richiesta di rinnovo, specificare anche le prospettive future che motiverebbero il prosieguo della ricerca)

La ricerca ha inteso analizzare dapprima i bisogni linguistico-comunicativi-relazionali che il mondo del lavoro richiede (con riferimento anche a documenti europei, indagini statistiche, oltre alla letteratura scientifica di riferimento). Ne è emerso come la capacità di comunicare efficacemente in un'ottica interculturale sia un'abilità sempre più richiesta nel mondo del lavoro.

La comunicazione interculturale è parte dell'educazione linguistica. Come tale, la didattica delle lingue (straniere, in particolare) può essere orientata alla costruzione di una competenza

comunicativa interculturale che permetta allo studente (futuro cittadino del mondo) di essere preparato per affrontare un mercato multilingue e multiculturale.

Per far ciò, occorre ripensare la didattica (non solo delle lingue) in un'ottica interculturale: che significa anche interdisciplinarietà, trasversalità, ampliamento dei canoni ecc.

In virtù del target della ricerca, sono stati analizzati anche diversi volumi per l'insegnamento della lingua inglese usati in istituti superiori (per classi e indirizzi differenti) per valutarne l'efficacia e apertura, in termini di intercultura, con risultati non sempre soddisfacenti.

Infine, le sfide nate dall'emergenza pandemica, hanno naturalmente spinto a rivedere e riconsiderare la didattica. In realtà, stando alle mie ricerche, il mezzo telematico pone limiti ma anche opportunità nuove agli studenti per mettersi alla prova con la lingua e le abilità relazionali, specie in vista di un mondo del lavoro in cui (già) membri di team globali collaborano, seppur fisicamente collocati in Paesi o continenti diversi.

Ne consegue che, anche per quanto riguarda la formazione (ad esempio in riferimento al PCTO), occorra ripensare i contenuti, i metodi ed i mezzi.

Il campo di ricerca è comunque ampio e le continue sfide (ma anche opportunità) proposte dalla globalizzazione, dalla tecnologia e (purtroppo) dalla pandemia, fanno sì che ci siano continui aggiornamenti negli studi. Pertanto, sarebbe interessante ed utile poter eventualmente approfondire ulteriormente queste tematiche.

Per quanto riguarda le pubblicazioni: i tempi ristretti della borsa di ricerca (2 mesi e mezzo) mi hanno permesso di svolgere ricerche e di procedere alla stesura di un articolo in merito.

L'articolo "La comunicazione interculturale tra il mondo della scuola e del lavoro" è completato, ma è in fase di revisione del mio supervisore/tutor, prima dell'invio alla rivista *Rila* (si allega comunque la bozza).

Partecipazione a convegni, conferenze, seminari e giornate di studio, nazionali e internazionali

(Indicare la partecipazione a incontri scientifici e specificare se in qualità di relatore/trice, discussant o uditore/trice)

Lezione /conferenza tenutasi il 9 marzo 2021 (online) assieme al Prof. Caon per gli studenti del corso di economia di Ca' Foscari sui temi della comunicazione interculturale in azienda (su invito del prof. Stefano Rossi).

Esperienze di mobilità

(Indicare periodi di studio/ricerca svolti all'estero: durata e sede ospitante)

/

Partecipazione a progetti nazionali o internazionali e inserimento in gruppi di ricerca

(Indicare eventuali progetti e/o gruppi di ricerca nei quali si è coinvolti)

/

Relazioni esterne attivate nell'ambito della ricerca

(Indicare le relazioni esterne attivate con altri dipartimenti/enti/istituzioni pubbliche o private; la partecipazione a comitati scientifici o editoriali di riviste o collane)

E' stato avviato un tavolo di discussione con la casa editrice Pearson (nello specifico, col sig. Garena, editorialista) per l'eventuale realizzazione di progetti formativi che avvicinino gli studenti al mondo del lavoro e, nei quali, includere moduli sulla comunicazione interculturale.

Attività svolte al di fuori dell'ambito di ricerca del progetto*(Indicare altre attività scientifiche/didattiche svolte)*

05/03/2021-17/04/2021: Tutor per il corso di certificazione CELIA (Certificazione in Educazione Linguistica Inclusiva e Accessibile) del Laboratorio di Comunicazione Interculturale e Didattica delle Lingue LabCom dell'Università Ca' Foscari, per l'indirizzo "interculturala".

Ho proseguito la mia attività di correlatrice di tesi, essendo cultrice della materia (SSD: L-Lin/02) presso l'Università Ca' Foscari, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati.

Data**28/05/2021****Firma del borsista****Sveva Battaglia**

*NB: Per la valutazione dell'esito della borsa di ricerca si considereranno validi solo i contributi già pubblicati al termine del progetto o in fase avanzata di pubblicazione.

Se in fase di pubblicazione, il borsista dovrà presentare il testo completo in bozza e un'attestazione di invio e accettazione dello stesso da parte della casa editrice/curatore/board. Non saranno considerati validi ai fini della valutazione dei semplici abstract.

In caso di coautoraggio si chiede di certificare quali parti della pubblicazione menzionate sono imputabili all'assegnista, (p.es. Articolo X, contributi di Nome Assegnista da p. a p., da p. ... a p.).